

Cuprins

	TITLU ȘI CONȚINUTURI	GRAMATICĂ
CAPITOLUL 1	做客中国！ Zuókè Zhōngguó! Bun-venit în China! <ul style="list-style-type: none"> • Cum salutați • Cum spuneți că este frumos afară • Cum vă prezentați • Numerele de la 1 la 10 	<ul style="list-style-type: none"> • Invariabilele • Verbul a ǎ <p>p. 14</p>
CAPITOLUL 2	请问，你叫什么？ Qǐngwèn, nǐ jiào shénme? Cum te numești? <ul style="list-style-type: none"> • Cum vă prezentați/Cum întrebați pe cineva cum îl cheamă (nume și prenume) • Cum spuneți care este naționalitatea dumneavoastră • Cum întrebați pe cineva cine este • Pronumele personale 	<ul style="list-style-type: none"> • Atributele cu 的 de (1) • Propozițiile interogative cu un cuvânt interogativ • Propozițiile interogative cu 吗 (cu răspunsuri de tip da/nu) <p>p. 18</p>
Testul 1		p. 22
CAPITOLUL 3	一个游戏 Yí ge xīn yóuxì Un joc nou <ul style="list-style-type: none"> • Cum propuneți cuiva să faceți altceva • Numerele de la 1 la 10 	<ul style="list-style-type: none"> • Specificativele • Cum faceți o sugestie cu 吧 <p>p. 24</p>
CAPITOLUL 4	多少钱？ Duōshao qián? Cât costă? <ul style="list-style-type: none"> • Cum întrebați și cum spuneți care este prețul • Cum faceți o invitație • Cum mulțumiți • Prețurile și greutatea 	<ul style="list-style-type: none"> • Atributele cu 的 de (2) • Atributele cu 的 de (3) <p>p. 28</p>
Testul 2		p. 32
CAPITOLUL 5	我非常喜欢《中国通》。 Wǒ fēicháng xǐhuān «Zhōngguó tōng». Îmi place mult emisiunea „Sinologul”. <ul style="list-style-type: none"> • Cum spuneți ce vă place • Cum exprimați o cantitate • Lunile anului 	<ul style="list-style-type: none"> • Adverbele • Cum cereți confirmarea cu 吧 <p>p. 34</p>
CAPITOLUL 6	你真是一个“中国通”！ Nǐ zhēn shì yí ge “Zhōngguó tōng”! Ești un adevărat sinolog! <ul style="list-style-type: none"> • Cum întrebați dacă da sau nu... • Cum întrebați cât • Zilele săptămânii 	<ul style="list-style-type: none"> • Întrebările cu răspunsuri de tip da/nu (2) • Cât? (cantitate, mărime, greutate etc.) • Cifra 2 <p>p. 38</p>
Testul 3		p. 42
CAPITOLUL 7	这是我第一次来中国。 Zhè shì wǒ dì yí cì lái Zhōngguó. Este prima dată când vin în China. <ul style="list-style-type: none"> • Cum spuneți unde vă aflați • Cum spuneți unde mergeți • Cum spuneți ce vreți să faceți • Cum spuneți ce o să faceți • Punctele cardinale și provinciile 	<ul style="list-style-type: none"> • Localizarea cu 在 zài • Voința 想 xiǎng și 要 yào <p>p. 44</p>

Cuprins

CAPITOLUL 8	我是半个中国人。 <i>Wǒ shì bàn ge Zhōngguó rén.</i> Eu sunt pe jumătate chinez. • Cum spunei ce vă place • Cum vorbiți despre meseria dumneavoastră • Orașele și orientarea	• Omisiunile • Ordinea blocurilor în propoziție	p. 48
Testul 4			p. 52
CAPITOLUL 9	《变化的生活》 « <i>Biànhuà de shēnghuó</i> » „Viața în schimbare” • Cum vorbiți despre trecut și despre viitor • Cum vorbiți despre o schimbare • Momentele zilei	• Presentul, trecutul și viitorul • Schimbarea situației cu 了 le	p. 54
CAPITOLUL 10	以后每天还会有新的变化。 <i>Yǐhòu měi tiān hái huì yǒu xīn de biànhuà.</i> Vor apărea noi schimbări în fiecare zi. • Cum vorbiți despre viitor • Spațiul și timpul	• Atributele cu 的 de (4) • Propozițiile cu 不管 bùguǎn (deci... atunci, deși etc.)	p. 58
Testul 5			p. 62
CAPITOLUL 11	您不冷吗？ <i>Nín bù lěng ma?</i> Nu vă este frig? • Cu vorbiți despre temperatură • Cum vorbiți despre obiceiuri • Demonstrativele	• Aprecierea verbelor cu 得 de • Ordinea blocurilor în propoziție (2)	p. 64
CAPITOLUL 12	您以前参加过冬泳吗？ <i>Nín yǐqián cānjiǎ guò dōngyǒng ma?</i> Ați mai participat la concursul de înot pe timp de iarnă? • Cum vorbiți despre trecut • Cum puneți o întrebare despre cantitate, cum întrebați cât • Cum puneți o întrebare despre mărime, vârstă, durată, distanță etc. • Durata	• Trecutul cu 过 guò și 没有 méiyǒu • Interogativele cu 多 duō	p. 68
Testul 6			p. 72
CAPITOLUL 13	《留言机》 « <i>Liúyán jī</i> » „Căsuța vocală” • Cum vorbiți despre ceva care a avut loc • Cum folosiți complementele • Data și ora	• Perfectul cu 了 le după un verb sau la sfârșitul propoziției • Prepozițiile	p. 74
CAPITOLUL 14	我不想回家了！ <i>Wǒ bù xiǎng huíjiā le!</i> Nu mai vreau să mă întorc acasă! • Cum spunei că ceva este pe cale să se întâmple • Cum povestiți în ordine cronologică • Exprimarea timpului	• Presentul continuu cu 正在 zhèngzài • Înainte/după	p. 78
Testul 7			p. 82

CAPITOLUL 15	《信息站》 «Xīnxi zhàn» „Serviciul de informații” • Cum exprimați rezultatul unei acțiuni • Cum exprimați înălțuirea a două acțiuni • Limbi și dialecte	• Rezultativele 见 jiàn, 到 dào, 捕 bǔ, 借 jiè, 错 cuò, 好 hǎo și 对 duì • Înălțuirea a două acțiuni cu 了 le	p. 84
CAPITOLUL 16	坐地铁方便吗? Zuò dìtiě fāngbiān ma? E practic să iau metroul? • Cum exprimați un mijloc • Familia	• Locul complementului de mod • Ordinea blocurilor în frază (3)	p. 88
Testul 8			p. 92
CAPITOLUL 17	逛早市 Guǎng zǎoshì Balada pieței • Cum comparați două lucruri • Cum exprimați o preferință • La piață	• Comparativul cu 比 bǐ și 和 ... 一样 hé ... yíyàng • Preferința • Repetiția verbelor	p. 94
CAPITOLUL 18	香蕉您要大的还是小的? Xiāngjiāo nín yào dàde hái shì xiǎode? Doriți banane mari sau mici? • Cum vorbiți despre totalitate • Cum exprimați o restricție • Fructe și cărnuri	• Omisiunea substantivului cu 的 de • Adverbele 都 dōu și 只 zhǐ	p. 98
Testul 9			p. 102
CAPITOLUL 19	您再教大家做一个什么菜呢? Nín zài jiāo dàjiā zuò yí ge shénme cài ne? Ce fel de mâncare ne veți învăța să gătim de data aceasta? • Cum vorbiți despre ceva ce se petrece din nou • Cum spuneți că ceva este în același timp și... și... • Cum accentuați ceva • Cuvintele de politețe	• Repetarea unei acțiuni cu adverbele 又 yòu și 再 zài • Accentuarea cu 是 ... V 的 (shì ... V de)	p. 104
CAPITOLUL 20	你来尝尝吧! Nǐ lái chángcháng ba! Hai să gusti asta! • Cum spuneți că A face o acțiune asupra unei persoane sau a unui lucru • Cum dați un ordin politicos • Băuturi	• Verbele de acțiune cu A 把 B (A bǎ B) • Imperativul atenuat cu 吧 ba	p. 108
Testul 10			p. 112
	Anexe • Traducerea dialogurilor • Cheia exercițiilor • Vocabular chinez-român		p. 114 p. 121 p. 147

Cuprins

	TITLU ȘI CONȚINUTURI	GRAMATICĂ
CAPITOLUL 1	做客中国！ Zuókè Zhōngguó! Bun-venit în China! • Cum salutați • Cum vă prezentați • Cum spuneți că este frumos afară • Numerele de la 1 la 10	• Invariabilele • Verbul a fi p. 14
CAPITOLUL 2	请问，你叫什么？ Qǐngwèn, nǐ jiào shénme? Cum te numești? • Cum vă prezentați/Cum întrebați pe cineva cum îl cheamă (nume și prenume) • Cum spuneți care este naționalitatea dumneavoastră • Cum întrebați pe cineva cine este • Pronumele personale	• Atributele cu 的 de (1) • Propozițiile interogative cu un cuvânt interogativ • Propozițiile interogative cu 吗 ma (cu răspunsuri de tip da/nu) p. 18
Testul 1		p. 22
CAPITOLUL 3	一个新游戏 Yī ge xīn yóuxì Un joc nou • Cum propuneți cuiva să faceți altceva • Numerele de la 1 la 10	• Specificativele • Cum faceți o sugestie cu 吧 ba p. 24
CAPITOLUL 4	多少钱？ Duōshao qián? Cât costă? • Cum întrebați și cum spuneți care este prețul • Cum faceți o invitație • Cum mulțumiți • Prețurile și greutatea	• Atributele cu 的 de (2) • Atributele cu 的 de (3) p. 28
Testul 2		p. 32
CAPITOLUL 5	我非常喜欢《中国通》。 Wǒ fēicháng xǐhuān «Zhōngguó tōng». Îmi place mult emisiunea „Sinologul”. • Cum spuneți ce vă place • Cum exprimați o cantitate • Lunile anului	• Adverbele • Cum cereți confirmarea cu 吧 ba p. 34
CAPITOLUL 6	你真是一个“中国通”！ Nǐ zhēn shì yī ge “Zhōngguó tōng”! Ești un adevărat sinolog! • Cum întrebați dacă da sau nu... • Cum întrebați cât • Zilele săptămânii	• Întrebările cu răspunsuri de tip da/nu (2) • Cât? (cantitate, mărime, greutate etc.) • Cifra 2 p. 38
Testul 3		p. 42
CAPITOLUL 7	这是我第一次来中国。 Zhè shì wǒ dì yī cì lái Zhōngguó. Este prima dată când vin în China. • Cum spuneți unde vă aflați • Cum spuneți unde mergeți • Cum spuneți ce vreți să faceți • Cum spuneți ce o să faceți • Punctele cardinale și provinciile	• Localizarea cu 在 zài • Voința 想 xiǎng și 要 yào p. 44

VOCABULAR

• <i>cì</i>	次	dată/oaară
• <i>dōng</i>	东	est
• <i>dōngxi</i>	东西	ceva, chestie, lucru
• <i>hǎowánr</i>	好玩儿	amuzant, interesant
• <i>Mǎláixīyà</i>	马来西亚	Malaysia
• <i>nǎr</i>	哪儿	unde, în ce loc
• <i>nǚ</i>	女	feminin (feminină, feminini, feminine)
• <i>rèqíng</i>	热情	călduros
• <i>shān</i>	山	munte
• <i>Shāndōng</i>	山东	provincia Shandong
• <i>Shānxī</i>	山西	provincia Shanxi
• <i>shuǐ</i>	水	apă
• <i>shuō</i>	说	a spune; a vorbi
• <i>wéishénme</i>	为什么	de ce
• <i>xī</i>	西	vest
• <i>xiǎng</i>	想	a vrea/a dori, a avea chef de
• <i>xiànzài</i>	现在	acum
• <i>yīnwèi</i>	因为	pentru că
• <i>zài</i>	在	a fi la/în, a fi acolo



Sunetele și tonurile

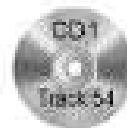
1. **ai** este asemănător cu **e** din *elefant*, **an** este nazalizat, iar **ao** seamănă cu **o** din *corp*. Ascultați cu atenție și repetați.

- a. *hái* 还 - *lái* 来 - *zài* 在
- b. *wán* 玩 - *shān* 山 - *kàn* 看
- c. *hǎo* 好 - *shǎo* 少 - *yào* 要



2. În anumite cuvinte compuse din două caractere, al doilea se pronunță lejer (sau cu al cincilea ton). Ascultați și repetați.

- a. *xièxiè* - *māma* - *dōngxi*
- b. *péngyou* - *shénme* - *jiàqian*
- c. *wǒmen* - *nimen* - *tāmen*
- d. *xuésheng* - *zhège*



Sonoritățile frazei

Ascultați și repetați următoarele propoziții.

- a. *Zhè shì wǒmen dì yī cì lái Zhōngguó.*
这是我們第一次來中國。
- b. *Xiànzài nimen zài Běijīng ma?*
現在你們在北京嗎？
- c. *Zhèr yǒushān-yǒushuǐ, Shāndōng rén yě hěn rèqíng.*
這兒有山有水，山東人也很有熱情。



EXPRESII

- *Duì ba?* 對吧？
Este corect? E bine așa?
- *Wéishénme?* 為什麼？
De ce?
- *hǎo dōngxi* 好東西
lucruri bune

CONSTRUIREA CUVINTELOR

Există adjective compuse cu 好 *hǎo* + verb. Sensul lui 好 variază în funcție de sensul verbului (al doilea caracter): înseamnă ori „bine/bun”, ori „ușor”.

好 <i>hǎo</i>	Verb			
	吃 <i>chī</i> a mânca	说 <i>shuō</i> a spune/a vorbi	开 <i>kāi</i> a deschide	玩儿 <i>wǎnr</i>
	喝 <i>hē</i>	做 <i>zuò</i>	看 <i>kàn</i>	听 <i>tīng</i>

EXERCITII

1. Construieți adjectivele de mai jos cu verbele date în tabel.

- interesant, amuzant („bun de jucat cu”) _____
- delicios („bun de mâncat”) _____
- delicios („bun de băut”) _____
- frumos, drăguț („plăcut privirii”) _____
- melodios, care place auzului („plăcut auzului”) _____
- ușor de zis _____
- ușor de făcut _____
- ușor de deschis _____

2. Completați următoarele propoziții cu adjectivele obținute.

- 你为什么喜欢这个游戏？ - 因为这个游戏很____。 *Nǐ wèishénme xǐhuān zhè ge yóuxì ? Yīnwèi zhè ge yóuxì hěn_____.*
- 你为什么喜欢说法文？ 因为法文很____。 *Nǐ wèishénme xǐhuān shuō fǎwén ? Yīnwèi fǎwén hěn_____.*
- 这个菜 (cái: plat) 不____，可是很____。 *Zhè ge cái bù_____ kěshì hěn_____.*

3. Ascultați și antrenați-vă să asociați sunetul, sensul și caracterul chinezesc.



山 水 那 儿 哪 儿 西 四
想 要 女 好 次

GRAMATICĂ

1

Cum spuneți unde vă aflați:
在 *zài*

在 *zài*, pe care îl cunoașteți ca prepoziție de loc, este la fel de frecvent folosit și ca verb care înseamnă „a fi la/in...” sau pur și simplu „a fi acolo”.

- 你现在在哪儿？ *Nǐ xiànzài zài nǎr ?*
→ Unde ești în acest moment?
- 我妈妈不在家。 *Wǒ māma bú zài jiā.*
→ Mama mea nu este acasă.



Când întrebarea vizează un verb, el trebuie să fie prezent în răspuns.

- «你的女朋友在不在？」
«在。/不在。」
Nǐ de nǚpéngyou zài-bú-zài ?
- *Zài / Bú zài.*
- «Prietena ta este acolo?»
- *Da/Nu.*

EXERCITII

1 Traduceți propozițiile.

a. „Unde este prietena lui Xiao Ma?” „Este la mine.”

b. Duminică nu sunt acasă.

c. Unde este Shandong?

d. Astăzi Xiao Ma nu este aici; prietena sa este.

GRAMATICĂ

2

Voința: 想 *xiǎng* și 要 *yào*

Verbele 想 *xiǎng* și 要 *yào* exprimă voința. 想 (a avea chef de/a dori) pune accentul pe intenție (nu suntem siguri că acțiunea se va produce). 要 înseamnă „a vrea” sau exprimă o idee de viitor. În acest al doilea caz, 要 nu este obligatoriu.

■ «你们想/要喝什么?»

«我想喝茶。» «我要喝水。»

*Nǐmen xiǎng/yào hē shénme?**Wǒ xiǎng hēchá. Wǒ yào hēshuǐ.*

→ – Ce doriți să beți?

– Aș vrea (să beau) un ceai. Vreau/Beau

apă.

■ 我们(要)去山西,

我们还想去上海。

*Wǒmen (yào) qù Shānxī,**wǒmen hái xiǎng qù Shànghǎi.*

→ Noi mergem în Shanxi; am vrea să

mergem și la Shanghai.

EXERCITII

2 Traduceți propozițiile.

a. Anul viitor în luna octombrie vom merge în Shanxi.

b. Și ei vor să meargă în Shandong pentru că acolo este foarte interesant.

c. Aș vrea foarte mult să merg în China, dar nu am bani.

d. (La aeroport) „Unde mergeți?” „Shanghai.”

▶ Răspunsurile la pagina 127

+ Punctele cardinale și provinciile



北	<i>běi</i>	nord
西中东	<i>xī, zhōng, dōng</i>	vest, mijloc/centru, est
南	<i>nán</i>	sud

Provincii

山东 *Shāndōng* „la est de munte”山西 *Shānxī* „la vest de munte”河北、河南 *Héběi, Hénán*
„la nord/la sud de fluviu”湖北、湖南 *Húběi, Húnán*
„la nord / la sud de lac”云南 *Yúnnán* „la sud de Muntele Norilor”

8

Eu sunt pe jumătate chinez

我是半个中国人。

Wǒ shì bàn ge Zhōngguó rén.

Meihao își salută al treilea ascultător.

美好：我们的第三位客人是谁呢？

Měihǎo : Wǒmen de dì sān wèi kèren shì shéi ne ?

爱文：你好，我叫爱文，是美国人，可是

Aiwén : Nǐ hǎo, wǒ jiào Àiwén, shì Měiguó rén, kěshì

朋友们都说我是半个中国人。因为每年

péngyou men dōu shuō wǒ shì bàn ge Zhōngguó rén. Yīnwei měinián

我都在中国住几个月。

wǒ dōu zài Zhōngguó zhù jǐ ge yuè.

美好：你最喜欢中国的什么？

Měihǎo : Nǐ zuì xǐhuān Zhōngguó de shénme ?

爱文：中国饭！好吃也好做。每天晚上

Aiwén : Zhōngguó fàn! Hǎochī, yě hǎozuò. Měitiān wǎnshàng

我和我爱人都做两三个中国菜。星期天，

wǒ hé wǒ àiren dōu zuò liǎng sān ge zhōngguó cài. Xīngqītiān,

我们常常去吃小吃。

wǒmen chángcháng qù chī xiǎochī.

美好：今年你们来中国做什么？

Měihǎo : Jīnnián nǐmen lái Zhōngguó zuò shénme ?

爱文：来玩儿，也来工作；我们做山水

Aiwén : Lái wánr, yě lái gōngzuò; wǒmen zuò shānshuǐ

画的买卖。

huà de mǎimài.

CD1 TRACK 57

CONSTRUIREA CUVINTELOR

什么	shénme	ce, care	工作	gōngzuò	muncă
晚	wǎn	târziu	年/天	nián/tiān	an/zi
中国	zhōngguó		饭	fàn	masă
每(个/本)	měi (ge/běn)	fiecare	星期	xīngqī	săptămână
半(个/本)	bàn	jumătate	书	shū	carte

EXERCITII

1. Cu cuvintele din tabel, construieți următoarele expresii în care partea din stânga o descrie pe cea din dreapta.

- bucătăria chineză : _____
- ce muncă? : _____
- care carte? : _____
- cina: _____
- fiecare săptămână: _____
- fiecare an/zi: _____
- fiecare carte: _____
- șase luni: _____
- o jumătate de zi: _____
- jumătatea unei cărți/cărți: _____

2. Ascultați și antrenați-vă să asociați sunetul, sensul și caracterul chinezesc.



爱 住 吃 饭 菜
买 卖 几 晚

GRAMATICĂ

1

Multe omisiuni

V-ați dat seama și singuri: puteți să nu exprimați sau să nu repetați anumite

lucruri atunci când ele se subînțeleg din context.

■ (我们)来玩儿, 也来工作

Lái wánr, yě lái gōngzuò.

→ (Noi) venim pentru distracție, dar și pentru muncă.

În acest exemplu, întrebarea are ca obiect „noi”: el poate fi deci omis în răspuns.

■ «你有很多朋友吧?»

«有四个非常好的(朋友)。」

«Nǐ yǒu hěnduō péngyou ba?»

«Yǒu sì ge fēicháng hǎode (péngyou).»

→ Tu ai mulți prieteni, nu-i așa? (Am) patru foarte apropiați.

EXERCITII

1. Tăiați ceea ce vi se pare superfluu în următoarele propoziții.

a. 我有两个好朋友, 一个朋友做买卖, 一个不工作。

Wǒ yǒu liǎng ge hǎo péngyou, yí ge péngyou zuò mǎimài, yí ge péngyou bù gōngzuò.

b. 你是哪国人? 你是美国人吗?

Nǐ shì nǎ guó rén? Nǐ shì Měiguórén ma?

c. 他有两个电话号码, 我有一个电话号码。

Tā yǒu liǎng ge diànhuà-hàomǎ, wǒ yǒu yí ge diànhuà-hàomǎ.